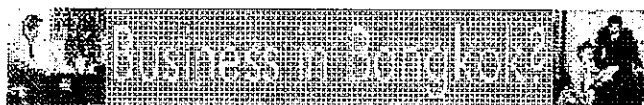


למלא כל המידע
הנדרש במסמך זה
למילוי הטופס

2542

(1999)

~~3~~ ~~3~~ 3



OCTOBER 14 UPRISING

PM wants panel to review history

Impartiality to be its key quality

Wassana Nanuam

Prime Minister Chuan Leekpai, facing protests against his decision to award a former dictator a military honour, plans to set up a special committee to review the historical record of the October 14, 1973, uprising.

It was hoped to clear up any confusion in people's minds about the events, defence spokesman Lt-Gen Sanan Kachornklam said yesterday.

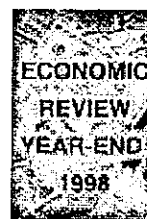
Democracy groups, students and relatives of victims killed in the clashes were irate when Mr Chuan, as defence minister, approved the appointment as a special royal guard for Field Marshal Thanom Kittikachorn, whose government was responsible for the bloody crackdown on unarmed pro-democracy demonstrators during the uprising in 1973.

Mr Chuan has refused to apologise for his decision, claiming he merely followed army tradition by approving the request.

The Kittikachorn family has denied that FM Thanom was responsible for the massacre, which they blame on an unnamed "third party".

Lt-Gen Sanan said members in the committee would include armed

[Current Issues in Thailand](#)



[Bangkok Post Year-end Economic Review](#)

[AutoWeb](#)

Classifieds

[Jobs](#)
[Property](#)
[Entertainment](#)
[Investment](#)
[Education](#)
[Travel](#)
[Sales](#)

[Learn English](#)

Weekly

[Database](#)
[Horizons](#)
[Motoring](#)
[NiteOwl](#)
[Real Time](#)
[Student Weekly](#)

forces' representatives, academics, representatives of student leaders who took part in the demonstrations and members of democracy groups.

"We are now selecting members of the committee. The selected people must be impartial so that they can establish an accurate account of the events and make it acceptable to the people," said Lt-Gen Sanan.

Mr Chuan had occasionally raised the issue with senior military officers and had proposed the formation of a committee to clear up the issue and ensure the public had a clear understanding of how the situation developed, Lt-Gen Sanan said.

"Prime Minister Chuan has repeatedly raised the idea and wanted the matter cleared up to avoid new disputes in the future," said the defence spokesman, a former classmate of Gen Surayud Chulanont, the army commander-in-chief.

Lt-Gen Sanan said the prime minister wanted to straighten the historical record of the uprising so that students would not be given wrong information about the events which eventually saw the departure of the dictatorial government under FM Thanom.

The defence spokesman said the committee's study might also include the events of "Black May" in 1992, when pro-democracy protesters were brutally suppressed by military forces under then army commander Gen Issarapong Noonpakdi.

"This is unlikely to cause any problem with the military, as it will help create transparency," said the defence spokesman.

The Defence Ministry would soon formally propose the establishment of the committee to the cabinet for approval. Lt-Gen Sanan said he hoped democracy groups would support the move, which in the long run would benefit the country.

He asked activists to forgive the government for its decision to approve a military honour for FM Thanom.

The officer said Mr Chuan, only the country's second civilian defence minister, was still suited to the portfolio.

"The military does not have a problem with him as defence minister as he has not tried to use the armed forces for political purpose," Lt-Gen Sanan said.

He ruled out speculation that Mr Chuan would quit the portfolio.

The premier would continue as the country's defence minister until next year, he said.



Special

[We Care
Street Art](#)

[Back Issues](#)

[Company
Services
Subscriptions
Advertising](#)

[Annual Report](#)



POLITICS

Activists question Chuan's contribution to Thammasat

Deny they're doing opposition a favour

Ampa Santimetanedol

Former student activists want to know if Thammasat University has benefitted at all through its association with Prime Minister Chuan Leekpai, who chairs the university council.

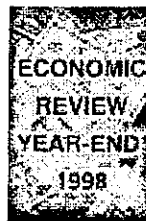
The Thammasat University student body decided at a meeting yesterday to write to the council urging it to reveal the minutes of meetings chaired by Mr Chuan, to see if the premier displayed any "vision" in contributing to the academic improvement of the university.

The move followed recent action by the students to pressure the prime minister to step down as head of the council for approving the controversial appointment of Field Marshal Thanom Kittikachorn as an honorary royal guard. The students insist the appointment was an insult to the spirit of the democracy demonstrators who were reportedly ordered crushed by FM Thanom during the Oct 14, 1973, uprising. Mr Chuan has repeatedly refused to apologise for the appointment, as demanded by the students. The student body also wants the university administrators to clarify how the university came to oversee the running of the Thammasat Sports Complex, a major sporting venue for the December Asian Games.

The students dismissed the accusation that the university was "ungrateful" to the government - which permitted the take-over of the facility - by turning against it. Weng Tochirakarn, chairman of the Confederation for Democracy, denied yesterday that pro-democracy



[Current Issues in Thailand](#)



[Bangkok Post Year-end Economic Review](#)

[AutoWeb](#)

Classifieds

[Jobs](#)
[Property](#)
[Entertainment](#)
[Investment](#)
[Education](#)
[Travel](#)
[Sales](#)

[Learn English](#)

Weekly

[Database](#)
[Horizons](#)
[Motoring](#)
[NiteOwl](#)
[Real Time](#)
[Student Weekly](#)

organisations were doing the opposition a favour by planning a mass rally against the government at the end of the month.

The groups had staged protests on and off since opposition leader Chavalit Yongchaiyudh first "surrendered" the country to the International Monetary Fund's rescue loans programme when he was prime minister of the previous government, he said. They were critical of the IMF programme from the outset and there had been no preferential treatment of any particular government or parties. Mr Weng said the protest was now being directed at the 11 economic bailout bills initiated by the present government, which were instrumental to foreign control of local businesses and public utilities.

'The movement isn't about overthrowing the government for the sake of the opposition's succession," he said.



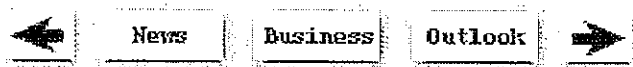
Special

[We Care](#)
[Street Art](#)

Back Issues

**Company
Services**
[Subscriptions](#)
[Advertising](#)

[Annual Report](#)



© Copyright The Post Publishing Public Co., Ltd. 1999

Last Modified: Thu, Apr 8, 1999

For comments and letters to the editor see : [notes](#)

Comments to: [Webmaster](#)

Advertising enquiries to [Internet Marketing](#)

Headlines

Oct 14 record to be set straight

PRIME Minister Chuan Leekpai will appoint a national committee to set the historical record straight over the events of October 14, 1973, in a move seen by observers as an attempt to turn down the heat from the pro-democracy movement in the light of the Field Marshal Thanom Kittikachorn controversy.

Defence Ministry spokesman Sanan Kachornklam said Chuan, who is also Defence Minister, would appoint the committee members from interested parties including students and lecturers who witnessed the incident, representatives from the military, and non-governmental organisations.

Sanan said that pro-democracy groups should join in the effort to set the historical record straight over the events of Oct 14, 1973, since that would be of benefit to the public and the younger generation, who would not then be taught "incorrect history."

The soon-to-be appointed committee, which will report to the Cabinet, may also clarify the historical record concerning the bloodshed of May 1992, he added.

Sanan insisted that Chuan would not resign as Defence Minister under pressure from pro-democracy groups. "The minister has not had problems with the military. He will serve his term to manage this year's annual military reshuffle," he said.

Defence Ministry deputy spokesman Pichai Siripibool, who had earlier called on pro-democracy groups to forgive Thanom, said the military and the students had been fighting on the same basis -- "against dictatorship." "Many soldiers were killed and injured by communists in the battles, but the military has forgiven communists by granting them amnesty. (Therefore the students should also forgive Thanom)," he said.

Pichai said that New Aspiration Party Leader Chavalit Yongchaiyudh, who issued Order 66/23 in 1980 granting amnesty to the communists, should come out and diffuse the current tension and conflict. "Why does Pi Jew (Chavalit's nickname) stay put and why does he not help bring unity and peace to the people?," he said.

Pro-democracy groups rallied at the weekend to

urge university and student lecturers to revive the disbanded National Student Centre of Thailand 1973 as a show of force in opposition to powers that support dictatorship. The groups yesterday vowed to protest until Chuan offered a sincere apology to the public in light of the Thanom controversy.

Kriankamol Laohapairoj, secretary-general of the disbanded Student Centre of Thailand which was the fighting force against dictatorship in 1973, said the matter would be put to rest only after Chuan officially apologised to the public.

"Anyone, especially academics, who distort history concerning the 14 October event will be "dead" (not supported) in the academic field," he said.

Chatchawal Chatsuthichai, another 14 October student leader, said not only should Chuan put the correct history of the bloody 14 October events into the school curriculum, he should support children of those heroes who died that day in terms of university education and jobs.

Borworn Yasinthorn, another student leader, said that an apology from Chuan would now be too little too late.

The Nation

Politics

Yuthasak defends recent promotions

THERE is nothing inherently wrong with military officers involved in the 1992 crackdown gaining promotion in the mid-year reshuffle, Defence Permanent Secretary Yuthasak Sasiprapha said yesterday.

Among the 314 military officers listed in the reshuffle announced on Wednesday, three were involved in coup d'etats and crackdowns on pro-democracy demonstrators and yet have still been promoted.

Gen Yuthasak said they had all been pardoned, had completed their terms in their previous positions and had problem-free service records following the events.

The general said the three officers' new positions were not powerful and did not include the command of combat units. He also denied that the reshuffle had been politically inspired.

The first officer, Lt Gen Thitiphong Jennuwat, former commander of the First Infantry Division during the 1992 May upheaval has since been promoted to the rank of general. He was appointed as a special adviser attached to the Army on Wednesday.

The two others are Lt Gen Boonlert Kaewprasit, who became a general and chief of staff member under the defence minister, and Col Boonyang Bucha, who became a major general and Army specialist. Both officers were involved in the March 26 coup against a Prem Tinsulanonda-led government in 1980.

Interior Minister Sanan Kachornprasart dismissed reports that several officers who have connections with the Democrat Party had been promoted unfairly, saying all of them deserved their long-awaited promotions.

The Democrat secretary-general also said the reshuffle list was proposed by the military, and that the names had not been switched by Prime Minister and Democrat leader Chuan Leekpai, in his capacity as defence minister.

Defending Group Captain Manas Roopkachorn's promotion to air vice marshall and chief of staff member under the defence minister, Sanan said it was normal for anyone to select a close aide to work with him.

The Nation

ชวนถอยไม่ชำระประวัติศาสตร์

- แค่วันวันแกขาวุ่นไม่คิดหรือ14ตุลา

- ทาพระจันทร์จัดพาเหรดหนุนผู้นำ

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม งงข่าวตั้งกรรมการชำระประวัติศาสตร์ 14 ตุลา 16 อ้างไม่เคยคิด แต่ก็พร้อมสนับสนุน โฆษกกลาโหมเสียสละ
โยนต้นตอข่าวเป็นความคลาดเคลื่อนของการสื่อสาร มือจัดตั้งเพื่อนพ้องน้องพี่ศิษย์เก่า มธ. พาเหรดเข้าทำเนียบเชียร์สุดๆ
ขณะที่คนเดือนตุลาค้นหาค้นวัน หวันบิต เป็นอนประวัติศาสตร์วันมหาวิปโยค มากกว่าที่เป็นอยู่

นายชวน หลีกภัย นายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม
แสดงความประหลาดใจกับข่าวความคิดริเริ่มตั้งกรรมการระดับชาติเพื่อชำระประวัติศาสตร์ 14 ตุลา 16
โดยปฏิเสธทันทีว่าไม่เคยมีความคิดเช่นนั้นมาก่อน แต่ก็พร้อมให้การสนับสนุนกับผู้ริเริ่มเรื่องนี้

"ผมไม่เคยพูดเรื่องนี้ และไม่เคยมีแนวความคิดในเรื่องนี้มาก่อน ซึ่งไม่ทราบว่าการเสาว์ดงกล่าวออกมาได้เช่นไร อย่างไรก็ตาม
ได้สอบถามโฆษกกระทรวงกลาโหมแล้ว ซึ่งก็ได้รับคำชี้แจงต่อเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นแล้ว และหากจะมีคนตั้งคณะกรรมการขึ้นมา
ทางกระทรวงกลาโหมก็พร้อมให้ความร่วมมือ" รมว.กลาโหมระบุ

ก่อนหน้านี้ พล.ท.สนั่น ขจรกล้า โฆษกกระทรวงกลาโหม ได้ออกมาให้สัมภาษณ์โดยอ้างแนวคิดของรมว.กลาโหม
ที่จะตั้งคณะกรรมการระดับชาติขึ้นมาชำระเหตุการณ์ประวัติศาสตร์ 14 ตุลา 16 วันมหาวิปโยค
ท่ามกลางกระแสความขัดแย้งระหว่างคนเดือนตุลากับตัวนายชวน สืบเนื่องจากการแต่งตั้งจอมพลถนอม กิตติขจร เป็นนายทหารพิเศษรักษาพระองค์

กระนั้นก็ดี ภายหลังจากข่าวนี้แพร่ออกไป ทีมงานโฆษกกระทรวงกลาโหม ได้เดินทางเข้าพบนายกรัฐมนตรีที่ทำเนียบรัฐบาลเป็นการด่วน

แหล่งข่าวเปิดเผยว่า การเข้าพบครั้งนี้ นายชวนได้กล่าวกับ พล.ท.สนั่น ว่า ไม่ได้คิดริเริ่มที่จะตั้งคณะกรรมการชำระประวัติศาสตร์
แต่หากมีใครจะทำก็พร้อมที่จะสนับสนุน

ต่อมาเมื่อเวลา 14.00 น. วันเดียวกัน พล.ท.สนั่น ได้เชิญสื่อมวลชนสายทหารไปที่กระทรวงกลาโหมเพื่อชี้แจง โดยกล่าวว่า
เรื่องดังกล่าวเป็นความคลาดเคลื่อนในการสื่อสารกับผู้สื่อข่าว
ความจริงเขาได้ยินเรื่องนี้มาจากนายทหารคนอื่นว่านายกรัฐมนตรีจะให้ตั้งคณะกรรมการชำระประวัติศาสตร์ แต่ก็ไม่ได้พูดอะไรที่ชัดเจน

โฆษกกระทรวงกลาโหม กล่าวว่า หลังมีข่าวเรื่องนี้ออกไป ปรากฏว่ามีผู้โทรศัพท์มาสอบถามหลายคน โดยเฉพาะคุณหญิงทรงสุธา ยอดมณี
บุตรสาวของจอมพลถนอม ก็เห็นด้วย และได้โทรศัพท์ถามพร้อมกับแจ้งว่าจอมพลถนอม ก็เห็นด้วยเช่นกัน

กระนั้นก็ดี เขาระบุว่า ขณะนี้ยากให้ยุติเรื่องคณะกรรมการชำระประวัติศาสตร์ไว้ก่อน เพราะไม่อยากให้พื้นผอยหาคะเข็บ
แต่เมื่อข่าวที่ออกไปคลาดเคลื่อนก็ต้องชี้แจง

"ความจริงความต้องการที่จะให้คณะกรรมการชำระประวัติศาสตร์นั้น มาจากฝ่ายองค์กรประชาธิปไตยและนักวิชาการ ฝ่ายทหารจะไปทำเองไม่ได้ และเมื่อตั้งขึ้นมาจริงก็ต้องมีหน่วยงานหลายฝ่ายมาร่วมกัน เช่น กองชำระประวัติศาสตร์ กรมศิลปากร ทหาร พลเรือน เพราะเหตุการณ์เกี่ยวข้องกับหลายฝ่าย" พล.ท.สนั่น กล่าว

ขณะเดียวกัน ท่าทีของคนเดือนตุลาต่อกระแสข่าวข้อเสนอตั้งคณะกรรมการชำระประวัติศาสตร์ 14 ตุลา 16 นายพีระพล ตริยเกษม อดีตนายกองตำรวจนักเรียนนายร้อยวิทยาลัยธรรมศาสตร์ (อมธ.) ปี 2516 กล่าวว่า หากนายเกษมเจตนาดีจริงก็ต้องมีวิธีการที่ดีกว่าการให้โฆษกกระทรวงกลาโหมซึ่งเป็นทหารออกมาพูดเรื่องนี้ เพราะจะทำให้เกิดความสับสนคลุมเครือ ว่าจะเป็นการชำระเหตุการณ์เพื่อจะบอกว่าใครผิดใครถูก ทั้งที่เรื่องนี้ไม่มีความจำเป็น เพราะความจริงได้ปรากฏอยู่ในคำแถลงของสำนักนายกรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 8 พ.ย. 2516 แล้ว

"การตั้งคณะกรรมการต้องมีเป้าหมายชัดเจน ไม่ใช่ทำเพื่อลดกระแสไม่ให้ตัวเองต้องรับผิดชอบการแต่งตั้งจอมพลถนอม หากตั้งใจจริงก็พูดให้ชัดเจนเลยว่าจะทำประวัติศาสตร์ให้ชัดเจน เพื่อบรรจุเป็นหลักสูตรให้อนุชนรุ่นต่อไปเข้าใจและเป็นบทเรียนที่ดีต่อสังคม หากท้อถอยนั้นผมเห็นด้วยเพราะไม่ใช่การชำระประวัติศาสตร์ แต่การดำเนินการก็ต้องให้คนกลางที่มีความรู้ความสามารถมาทำหน้าที่ ไม่ใช่ให้คู่กรณีมาดำเนินการ" นายพีระพลกล่าว

ด้านนายเกรียงกมล เลหาไฟโรจน์ อดีตเลขาธิการศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย 2518 แถลงข่าวกดดันให้นายกรัฐมนตรีและรมว.กลาโหมขอโทษประชาชน ส่วนแนวทางขั้นตอนต่อไป ก็จะมีอาจารย์ทั้งประเทศร่วมกันแถลงข่าวและเขียนบทความเรื่องเหตุการณ์ 14 ตุลาอย่างต่อเนื่อง เพื่อจะดูว่านายกรัฐมนตรีออกมาสวนกระแสและบิดเบือนข้อเท็จจริงไปได้เพียงไร

เขายังยืนยันว่า อาจารย์และผู้ที่เกี่ยวข้องกับเหตุการณ์ 14ตุลา จะไม่ออกมาชุมนุม แต่จะมีการเคลื่อนไหวตามมติที่ประชุมเมื่อวันที่ 8 เมษายนที่ผ่านมา

ผู้สื่อข่าวแจ้งด้วยว่า ระหว่างการแถลงข่าวดังกล่าว นายเกรียงกมลได้นำหนังสือชื่อ "ขบวนการประชาชน 14 ตุลาคม 2516" ซึ่งจัดพิมพ์ขึ้นหลังเกิดเหตุการณ์แล้ว 1 ปี มาประกอบการแถลงข่าว เนื่องจากหนังสือดังกล่าวชี้ให้เห็นความโหดร้าย โดยเฉพาะภาพต่างๆ ในเหตุการณ์ทุกแง่มุม

นายจาตุรนต์ ฉายแสง ส.ส.ฉะเชิงเทรา พรรคความหวังใหม่ อดีตแกนนำนักศึกษาในเหตุการณ์ 6 ตุลาคม 2519 แสดงความไม่เห็นด้วยเช่นกัน เพราะเกรงว่าอาจเป็นการบิดเบือนประวัติศาสตร์มากขึ้นไปอีก

"เป็นเรื่องไม่เหมาะสมและถือเป็นความผิดพลาดครั้งใหญ่ของนายชวน ทั้งในฐานะนายกรัฐมนตรี และในฐานะ รมว.กลาโหม เนื่องจากเหตุการณ์ 14 ตุลา ได้ถูกบันทึกไว้ และรู้กันไปทั่วโลกแล้ว ที่สำคัญไม่ได้มีปัญหาในการชำระประวัติศาสตร์ในเรื่องของความชัดเจน แต่ปัญหาเกิดจากตัวนายกรัฐมนตรีเอง ที่ไปเชิดชูพระราช การที่นายกรัฐมนตรีจะชำระประวัติศาสตร์ จึงอาจจะนำไปสู่การบิดเบือนประวัติศาสตร์ด้วยซ้ำ" นายจาตุรนต์ กล่าว

เขายังชี้ว่า การตั้งคณะกรรมการที่เริ่มต้นจากกระทรวงกลาโหม ยังเป็นสิ่งที่ไม่ถูกต้อง เพราะจอมพลถนอม เป็นที่รู้จักกันว่าเป็นอดีตนายกรัฐมนตรี และอดีตผู้บัญชาการทหารบก ดังนั้นการตั้งคณะกรรมการขึ้นมาชำระประวัติศาสตร์ของอดีตผู้บังคับบัญชา ย่อมมีความโน้มเอียงและไม่น่าเชื่อถือ

"ผมคิดว่าภาระการชำระประวัติศาสตร์ครั้งนี้ จะก่อให้เกิดความขัดแย้งทางความคิดบานปลายออกไป และจะทำให้เรื่องนี้ไปกันใหญ่ ในขณะที่นายกรัฐมนตรีก็พยายามหาทางออกให้ตัวเอง เพราะเมื่อทำผิดไปแล้ว ก็ไม่สามารถหาทางลงได้" นายจาตุรนต์กล่าวในตอนท้าย

ขณะที่ พล.อ.สุรยุทธ์ จุลานนท์ ผู้บัญชาการทหารบก มองว่า คงไม่มีปัญหาอะไร หากว่าทำให้ถูกต้อง

แต่ยังไม่ทราบว่ามติความเห็นของกองทัพบกเข้าร่วมหรือไม่ เพราะยังไม่ได้หารือในเรื่องนี้ ส่วนการสอบจะยึดเยื่อหรือไม่ ก็ไม่ทราบ เพราะขั้นตอนดังกล่าวยังพูดไม่ได้ในตอนนี

พล.อ.ธีรเดช มีเพียร ปลัดกระทรวงกลาโหม กล่าวว่า ถ้าเป็นคำริของนายกรัฐมนตรี เราก็ต้องปฏิบัติตาม รัฐบาลสั่งมาอย่างไรก็ปฏิบัติไปตามนั้น ส่วนจะยึดเยื่อหรือไม่ ไม่ขอพูด เพราะยังไม่ทราบรายละเอียด

ที่ทำเนียบรัฐบาลบ่ายวานนี้ อดีตนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ รุ่นเดียวกับนายชวน ประมาณ 30 คน ได้เดินทางมาให้กำลังใจ ซึ่งนายชวนได้กล่าวขอบคุณเพื่อนร่วมรุ่นและยืนยันว่า ยังคงมีกำลังใจเต็มเปี่ยมในการแก้ไขปัญหาให้ประเทศ ถือเป็นเรื่องปกติทางการเมืองที่ผู้คนเห็นด้วยและไม่เห็นด้วยกับความคิดที่เราเสนอออกไป

" ผมเห็นว่าเป็นเรื่องของพี่น้อง ในฐานะที่เป็นรุ่นพี่ก็ต้องมีความอดทน ทุกคนสามารถแสดงความคิดเห็นได้อย่างมีเสรีภาพ ธรรมศาสตร์สอนให้เราไม่หวั่นไหว สอนให้เราคิดถึงประโยชน์ของส่วนรวม เพราะฉะนั้น อย่าไปถือความรู้สึกนึกคิดจากพี่น้องบางคน ที่เขาอาจจะไม่เข้าใจเหมือนอย่างที่เราเข้าใจ เขาอาจไม่มีประสบการณ์อย่างที่เราเคยยากลำบากมา" นายกรัฐมนตรีกล่าว

ส่วนนายสาทิตย์ วงศ์หนองเตย โฆษกพรรคประชาธิปัตย์ กล่าวว่า การตั้งคณะกรรมการชำระประวัติศาสตร์ นั้นต้องดูว่าเพื่ออะไร ถ้าเพื่อให้เกิดความชัดเจนว่าใครเกี่ยวข้องอย่างไร โดยหวังที่จะเป็นบทเรียนในอนาคต ก็น่าจะระดมทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องมานั่งคิดนั่งพูดกัน มิฉะนั้นแล้วจะมีบางกรณีที่ย้อนข้างลับสน และอาจจะนำไปสู่การกล่าวหาคนโน้นคนนี้ ที่สุดแล้วก็อาจเกิดปัญหาทางการเมืองขึ้นมาได้

ส่วนกรณีแกนนำนักศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ยื่นหนังสือตรวจสอบนายกรัฐมนตรีถึงการเป็นกรรมการสภามหาวิทยาลัยนั้น โฆษกพรรคประชาธิปัตย์ มองว่า ก็เป็นความประสงค์อย่างหนึ่ง แต่ต้องแยกแยะว่ามีการเคลื่อนไหวที่เกี่ยวข้องกับนายกรัฐมนตรีในเรื่องอะไร เพราะว่ามันขยายไปเรื่อย เดียวกันก็จะมาตรวจสอบนายเกษมียังเป็นนักศึกษา และเรื่องนี้ก็เป็นเรื่องของทางมหาวิทยาลัย

ผู้สื่อข่าวถามว่า นายกรัฐมนตรีจะตอบหรือไม่

ประวัติ'สเกิด'นายกฯ ระวังมิดโกนพะศัตรุ

ราชฎรอรุโสส่งคำเตือนถึงนายกรัฐมนตรี เลิกพฤติกรรมทำตัวเป็นเด็กสะบัดมิดโกนไปทั่ว

เพราะจะแสวงหาความร่วมมือเพื่อแก้ไขปัญหาวิกฤติชาติไม่ได้ พร้อมสนับสนุนชำระประวัติศาสตร์เหตุ การณ์ 14 ตุลาคม 2516

โดยให้คณะกรรมการมาจากบุคคลที่เป็นกลาง และปลอดจากการเมือง

นายแพทย์ประเวศ วะสี ราชฎรอรุโส กล่าวกับ "สำนักข่าวเนชั่น" ถึงกรณีที่กระทรวงกลาโหมจะตั้งคณะกรรมการชำระประวัติ ศาสตร์เหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516 ว่า คงตอบไม่ได้ว่าจะทำให้สถาน การณ์ดีขึ้นหรือไม่ แต่ประวัติศาสตร์จำเป็นต้องทำให้ถูกต้อง ไม่เช่นนั้นคนจะไม่เข้าใจและไม่มีการเรียน

"ที่จริงควรทำมานานแล้ว แต่ประวัติศาสตร์ขึ้นอยู่กับอำนาจ ใครมีอำนาจก็จะทำให้ประวัติศาสตร์เป็นไปตามที่ตนเองคิด การที่คิดมาท่อนนี้ก็เพราะถูกกดดัน แต่ก็ถือเป็นสิ่งที่ควรทำ และทำให้ดี โดยมีการวิจัยจากคนที่เป็นกลาง นักวิชาการ นักวิจัยประวัติศาสตร์ เพื่อหาหลักฐานและข้อมูล แต่ไม่ใช่ทำเป็นกระบวนการทางการเมือง ไม่เช่นนั้นจะทะเลาะกันยุ่ง" ราชฎรอรุโสกล่าว

ส่วนการเรียกร้องขององค์กรประชาธิปไตยเพื่อให้นายกรัฐมนตรีขอโทษประชาชนนั้น นายแพทย์ประเวศบอกว่า ขณะนี้เรื่องดำเนินมาจนเลยการขอโทษแล้ว เพราะหากนายกรัฐมนตรีจะขอโทษต้องทำก่อนหน้านี้ เพื่อให้เกิดความรู้สึกที่ดีและเป็นการถอดถอนความขัดแย้ง แต่การเคลื่อนไหวขององค์กรประชาธิปไตยก็ถือเป็นสิทธิ แต่จะต้องไม่ทำให้เกิดความรุนแรงขึ้น

"ปัจจัยความรุนแรงในเหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516 และเหตุการณ์เดือนพฤษภาคม 2535 เป็นเพราะมีกองทัพเข้ามาเกี่ยวข้อง แต่ขณะนี้คิดว่ากองทัพคงไม่เข้ามา ฉะนั้นปัจจัยความรุนแรงจากตรงนี้จะไม่มี แต่ถ้ารัฐบาลใช้วิธีปลุกม็อบมาชนม็อบ ความรุนแรงจะเกิดขึ้น ดังนั้นทุกฝ่ายต้องช่วยกันให้เป็นปฏิสัมพันธ์ที่ดี" นายแพทย์ประเวศกล่าว

นอกจากนี้ ราชฎรอรุโสยังส่งคำเตือนไปถึงรัฐบาลของนายชวนว่า ขณะนี้รัฐบาลไม่อยู่ในฐานะที่จะทะเลาะกับใคร ในทางกลับกันรัฐบาลจะต้องส่งเสริมการรวมตัวกันเพื่อร่วมคิดร่วมทำจากทุกระดับ ที่สุดสังคมจะช่วยกันแก้ไขปัญหาขณะนี้ได้เอง แต่รัฐบาลก็ยังไม่เข้าใจ

"ผมพยายามบอกมานานแล้ว ว่ารัฐบาลต้องอดทนต่อความแตกต่าง ผมบอกนายกรัฐมนตรีท่านให้เก็บมิดโกนไว้ อย่าไปใช้ เพราะหน้าที่คือการดึงคน ให้อยู่กัน อย่าทำตัวเป็นเด็กทะเลาะกันจนรุ่นไปหมด ซึ่งส่วนตัวคิดว่านายกฯคงทำไม่ได้ เพราะท่านไม่มีนิสัยแบบนี้ และที่ผ่านมาท่านก็ไม่ได้ทำ แต่ยืนยันว่าเป็นสิ่งที่ท่านต้องทำ เพราะได้เกิดวิกฤติขึ้น" นายแพทย์ประเวศกล่าว

ราชฎรอรุโสกล่าวในตอนท้ายว่า โดยปกติของคนทั่วไปแล้วจะไม่สามารถปรับเปลี่ยนพฤติกรรมได้ แต่เมื่อเกิดวิกฤติขึ้นอย่างนี้ ก็น่าจะทำให้ปรับได้ ซึ่งก็หวังว่า นายกรัฐมนตรีจะปรับปรุงพฤติกรรม

www.thairath.co.th



OCTOBER 14 UPRISING

Review not my idea, says Chuan

Protesters suspect diversionary tactic

The prime minister yesterday contradicted a Defence Ministry statement that said he was planning to set up a panel to review the historical record of the Oct 14, 1973 uprising.

Chuan Leekpai's denial came amid protests by democracy groups and former student activists that such a review would lead to a further distortion of history.

Mr Chuan said it had never been his idea to set up a review panel and he was surprised at the statement. The premier, also defence minister, said the government had never raised the issue for consideration but admitted there had been outside calls for a review.

On Thursday, Lt-Gen Sanan Kachornklam, the defence spokesman, said Mr Chuan was planning to set up the review pane. But yesterday he said the statement had resulted from a misunderstanding.

Lt-Gen Sanan was summoned to Government House yesterday to meet Mr Chuan, who was accompanied by Gen Boonlert Kaeoprasit, his chief of staff. During the talks, said Lt-Gen Sanan, the premier said he would not personally set up the panel but



Current Issues
in Thailand



Bangkok Post
Year-end
Economic Review

AutoWeb

Classifieds

Jobs
Property
Entertainment
Investment
Education
Travel
Sales

Learn English

Weekly

Database
Horizons
Motoring

would be ready to support whoever wanted to undertake the job. "The defence minister is ready to give his full cooperation if there is a public call for its formation and will support it," said the spokesman.

Lt-Gen Sanan said Songsuda Yodmani, a daughter of Field Marshal Thanom Kittikachorn, whose government was toppled in the uprising, called the ministry to express her family's support for the review.

Gen Surayud Chulanont, the army chief, did not think a review would pose a problem but said he was not aware of any such move. "The army is ready to send personnel to join a panel that may be set up," he said.

But democracy groups, already angered by Mr Chuan's decision to approve an honorary royal guard position for FM Thanom, were firmly against any such review.

Jaturon Chaisaeng, a New Aspiration MP and former student leader, said there was no need for a review, which could divide society and further distort history.

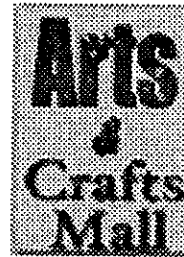
Piraphol Tiyakasem, a student leader during the uprising, expressed surprise and vowed democracy groups would boycott any such process. If the military wanted to review its role, it should do so as an internal affair, said Mr Piraphol. A review would be pointless because the people were fully aware of the role played by FM Thanom in the uprising. "If the military wants to find out who ordered the shooting or who double-crossed FM Thanom, that's for it to clear up among itself," said the former Thammasat student leader, who suspected the review idea was linked to the military honours row. "The prime minister might want to appease the public." Former student leaders wanted to meet Gen Surayud and Gen Mongkol Ampornpisit, the supreme commander, so they could clarify their role over their movement.

A priority for the government should be to include in school textbooks the events of Oct 14, he said. A panel could be set to carry out that task but not to rewrite history.

Kriengkamol Lahapairoj, leader of the defunct National Students' Centre of Thailand, said the review affair added insult to injury after the honorary award to FM Thanom and Mr Chuan's refusal to apologise.

"Mr Chuan is considered a special person but I have no respect for him," he said. "He loves no one but himself and is immoral. When he learned the government could not find a way out of one problem, he raised this plan to change the topic," Mr Kriengkamol

[Motoring](#)
[NiteOwl](#)
[Real Time](#)
[Student](#)
[Weekly](#)



Special

[We Care](#)
[Street Art](#)

[Back Issues](#)

Company
Services
[Subscriptions](#)
[Advertising](#)

[Annual](#)
[Report](#)

added.



© Copyright The Post Publishing Public Co., Ltd. 1999

Last Modified: Sat, Apr 10, 1999

For comments and letters to the editor see : [notes](#)

Comments to: [Webmaster](#)

Advertising enquiries to [Internet Marketing](#)



POLITICS / THANOM AFFAIR

Premier will no longer reply to apology demands

'He's already made his position clear'

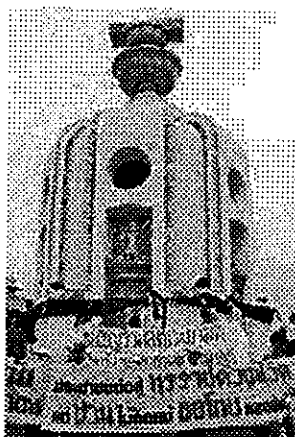
Prime Minister Chuan Leekpai will no longer respond to calls by democracy groups and student activists for him to answer for honouring Field Marshal Thanom Kittikachorn.

The premier regarded the matter as no longer an issue since he had clearly explained his decision to approve the army request to make FM Thanom a special royal guard, Gen Naruenart Kampanartsaenyakorn, secretary to the defence minister, said yesterday.

Mr Chuan would not respond afresh to calls for him to apologise or resign.

As defence minister he had made his position clear to parliament, that he did not think he had done anything wrong and would let the voters judge his actions at the next general election.

"The issue has become a political game. Whatever he does or does not do now can attract criticism," Gen Naruenart said.



Current Issues
in Thailand



Bangkok Post
Year-end
Economic Review

AutoWeb

Classifieds

Jobs
Property
Entertainment
Investment
Education
Travel
Sales

Learn English

Weekly

Database
Horizons
Motoring
NiteOwl
Real Time
Student

He called on the public to spare Mr Chuan some sympathy.

"Please sympathise and understand him.

"He has been working hard and he merely followed through the army request to approve the honour for Field Marshal Thanom, which was submitted to him according to the regulations," Gen Naruenart said.

Asked whether he thought the premier should stand aside or dissolve the House, Gen Naruenart said he could think of no one suitable to succeed Mr Chuan.

"His critics should try to find the right person to succeed him before asking him to leave," he said.

[Student Weekly](#)



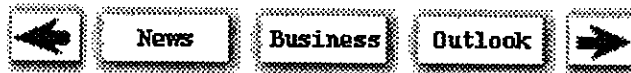
[**Special**](#)

[We Care Street Art](#)

[Back Issues](#)

[Company Services Subscriptions Advertising](#)

[Annual Report](#)



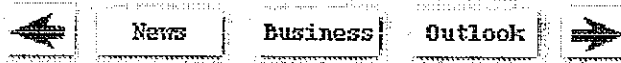
© Copyright The Post Publishing Public Co., Ltd. 1999

Last Modified: Mon, Apr 12, 1999

For comments and letters to the editor see : [notes](#)

Comments to: [Webmaster](#)

Advertising enquiries to [Internet Marketing](#)



Dateline Bangkok

We deserve the truth

The recent Thanom controversy has touched off calls by former student leaders for an official review of historical records concerning the Thai people's fight for democracy.

Their calls should be considered in light of Prime Minister Chuan Leekpai's refusal to apologise for endorsing the appointment of Field Marshal Thanom Kittikachorn - held responsible for the bloody events of Oct 14, 1973 - as a special royal guard.

The review, if done thoroughly and fairly, will enable us to obtain factual accounts of modern historical events - not only the Oct 14 incident but also the Oct 6, 1976 brutal suppression of university students and the Black May incidents of 1992.

Most of the people involved in these three events are still alive. They may be interviewed by a committee comprising respected and honest people. This can be part of an overall review of historical records, most of which are now kept secret.

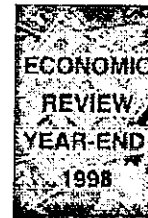
The review, however, must not be one-sided. All aspects of the events must be examined by neutral people acceptable to all sides.

The move should not be seen as an attempt to reopen old wounds, or an act of revenge against any particular group of people. Most of the people involved in the tumultuous events were pardoned. But the pardon should not prevent us from uncovering the truth. Nor should it be interpreted that the pardoned parties had done nothing wrong. They only enacted a law to give themselves an amnesty.

The ultimate aim of the review must be to discover the truths behind these events. This will prevent people from distorting the events for their own gain. It will provide a valuable lesson for all Thai people. With access to truthful accounts, they can help prevent tragedies from happening again.



Current Issues
in Thailand



Bangkok Post
Year-end
Economic Review

AutoWeb

Classifieds

[Jobs](#)
[Property](#)
[Entertainment](#)
[Investment](#)
[Education](#)
[Travel](#)
[Sales](#)

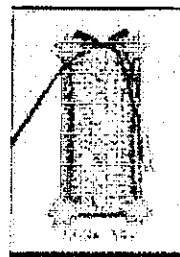
Learn English

Weekly

[Database](#)
[Horizons](#)
[Motoring](#)
[NiteOwl](#)
[Real Time](#)
[Student Weekly](#)

happening again.

Editorial from *Thai Rath*



Special

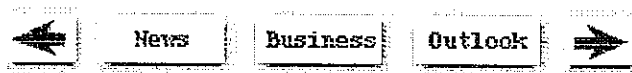
We Care
Street Art

Back Issues

Company
Services

Subscriptions
Advertising

Annual Report



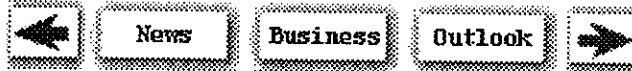
© Copyright The Post Publishing Public Co., Ltd. 1999

Last Modified: Wed, Apr 14, 1999

For comments and letters to the editor see : notes

Comments to: Webmaster

Advertising enquiries to Internet Marketing



THANOM ROW / FALL-OUT OVER HONOURS ROW

Rightist move worries Democrats

Trang rally planned by Red Gaur group

Yuwadee Tunyasiri together with Methee Muangkaew



Democrat MPs yesterday pleaded with pressure groups to avoid a confrontation with the Red Gaur (Krathing Daeng) group, which plans to rally in support of the appointment of Field Marshal Thanom

Kittikachorn as an honorary member of the Royal Guard.

Prime Minister Chuan Leekpai denied any connection with the Red Gaur move. "I thank whoever expresses support for my government but I don't want to see them having problems with other groups," Mr Chuan said.

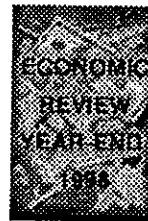
Red Gaur members are planning to rally this week in the premier's native Trang province in a gathering that will coincide with activities by former student activists to mark the Oct 14, 1973 uprising.

The planned action by the right-wing group comes as Mr Chuan, also defence minister, has come under pressure to apologise formally to the public for honouring FM Thanom as a special Royal Guard.

Abhisit Vejjajiva, deputy Democrat leader, asked members of any



Current Issues
in Thailand



Bangkok Post
Year-end
Economic Review

AutoWeb

Classifieds

Jobs

Property

Entertainment

Investment

Education

Travel

Sales

Learn English

Weekly

Database

Horizons

Motoring

NiteOwl

Real Time

Student

Abhisit Vejjajiva, deputy Democrat leader, asked members of any movement to bear in mind possible consequences of their actions.

Denying the party was behind the Red Gaur rally, Mr Abhisit said the development did not indicate the party and the group shared common ground.

"I don't support this kind of movement because it is dangerous and could result in confrontation," said the Bangkok MP, urging pressure groups to respect one another.

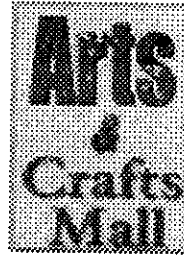
Sathit Wongnongtoey, the Democrat spokesman, called on the Red Gaur movement to call off its rally.

The Trang MP said the party is concerned and did not want trouble to spoil attempts to address national problems. Alongkorn Polabutr, a Democrat MP, meanwhile, lashed out at Veera Musikapong, a deputy New Aspiration leader, who accused Mr Chuan of being weak and undermining democracy groups.

"Neither the prime minister nor the Democrat Party can do it," Mr Alongkorn said.

"Under the Democrat-led administration, these groups enjoy full freedom," he added.

[Student Weekly](#)



[Special](#)

[We Care Street Art](#)

[Back Issues](#)

[Company Services Subscriptions Advertising](#)

[Annual Report](#)



© Copyright The Post Publishing Public Co., Ltd. 1999

Last Modified: Tue, Apr 20, 1999

For comments and letters to the editor see : [notes](#)

Comments to: [Webmaster](#)

Advertising enquiries to [Internet Marketing](#)



POLITICS

Trang still firmly for PM Chuan

Oct 14 activists plan seminar today

Maythee Muangkaew

People from the Muang and Huay Yod districts of Trang have reaffirmed their support for their MP, Chuan Leekpai, despite protests against his approving the appointment of Field Marshal Thanom Kittikachorn as a special royal guard.

Ten representatives of people from the two districts met Governor Chalermchai Preechanont at the provincial hall yesterday morning to discount a rumour that people of Trang would turn against the prime minister over the FM Thanom affair.

They said most local people would continue to support Mr Chuan.

Charoen Sutthichai, who represented Huay Yod district, said the villagers had closely followed the news about the appointment of FM Thanom.

They were fully aware that the controversial proposal had not been initiated by Mr Chuan but by the army under former commander Gen Chettha Thanajaro.



Current Issues
in Thailand



Bangkok Post
Year-end
Economic Review

AutoWeb

Classifieds

Jobs
Property
Entertainment
Investment
Education
Travel
Sales

Learn English

Weekly

Database
Horizons
Motoring

He urged those protesting against the prime minister to cease their activities for the sake of the country.

"If they were acting on behalf of the interests of the people, we would agree with them.

"But the people of Trang will never join them in protesting against the appointment of FM Thanom and calling Mr Chuan a tyrant.

"This issue should not have been dug up again," Mr Charoen said.

He accused some political parties of trying to turn the matter into a political issue, with the aim of ousting the prime minister.

The Trang branch of the Network of the October 14 1973 Activists has planned a seminar, "Historical Value of the Oct 14 Event for Thai Society" today at a Trang hotel.

Yesterday, the group faxed an open letter to the media, accusing the Democrat Party of trying to block the Trang people's protest over the issue and misleading the people to falsely believe the group was trying to convince them to oust the Chuan government.

The Trang governor said he had been informed that the seminar would be just a reunion of the Oct 14 activists, but the province and police still needed to be alert for any information about possible moves in Trang against the prime minister.

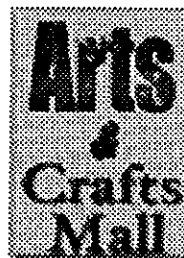
"I don't know if there is anything behind the gathering of these people or if it is politically motivated or not.

"We will have to wait until that day to find what will happen.

"There will be no problem if the gathering goes ahead with good will and in peace," Mr Chalermchai said.



[Motoring](#)
[NiteOwl](#)
[Real Time](#)
[Student](#)
[Weekly](#)



Special

[We Care](#)
[Street Art](#)

[Back Issues](#)

Company
Services
[Subscriptions](#)
[Advertising](#)

[Annual](#)
[Report](#)

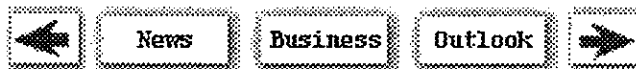
© Copyright The Post Publishing Public Co., Ltd. 1999

Last Modified: Fri, Apr 23, 1999

For comments and letters to the editor see : [notes](#)

Comments to: [Webmaster](#)

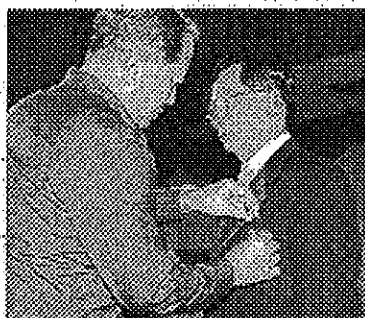
Advertising enquiries to [Internet Marketing](#)



SERI CHON MEDAL

Former rebels stay away from awards

Four of Sanan's nine nominees show up



Two cabinet members who joined the communists in the 1970s did not show up to receive Seri Chon medals at a presentation at the army auditorium yesterday.

Chamni Sakdiset and Phinit Charusombat were criticised as being unfit to receive the honour,

normally presented to those who fought the insurgents or who helped the Internal Security Operations Command.

Interior Minister Sanan Kachornprasart, who nominated his deputies for the honour, said they deserved it for their role as deputy commanders of the Territorial Defence Force, of which he is the chief. Three other recipients also failed to show up. They are Mrs Chaweewan, Maj-Gen Sanan's wife and advisory chairman of the association, and Thavorn Senniam and Ekkaparb Polsue, assistant secretaries.

Of nine people nominated by the interior minister for the medal presented by Gen Surayud Chulanont, the army chief, only four showed up. They were Maj-Gen Sanan, Kamol Jiraphanvanich and Man Pattanotai, his assistant secretaries, and Manida Yuwaboon, president of Interior Housewives Association.



Current Issues in Thailand



Bangkok Post Year-end Economic Review

AutoWeb

Classifieds

Jobs

Property

Entertainment

Investment

Education

Travel

Sales

Learn English

Weekly

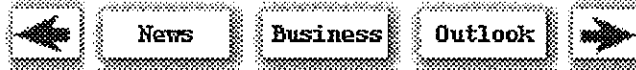
Database

Horizons

Motoring

NiteOwl

Real Time



OCT 14 UPRISING

Poet Naovararat to set record straight in school textbook

Sirikul Bunnag

The country's first extra-curricular textbook on the Oct 14, 1973 uprising will be available for lower secondary school reading in the term beginning next month.

Somsak Prisnananthakul, deputy education minister, said 30,000 copies of the book written by Naovararat Pongpaibun, the poet, would be distributed to schools under the National Primary School Commission, General Education Department and Private Education Commission.

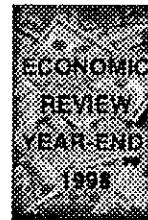
The book recounting the Oct 14 event would be supplementary reading for social sciences.

Mr Somsak said the book would not be for sale and reserved as library material for research. But the ministry planned to make copies for sale to the interested public.

Mr Naovararat would receive a 100,000-baht copyright fee for the book distributed to schools. But for the copies published for sale, the poet, a former Sea Write-awardee and named national artist for literature, would reap a royalty worth up to 10 percent of the



Current Issues
in Thailand



Bangkok Post
Year-end
Economic Review

AutoWeb

Classifieds

Jobs
Property
Entertainment
Investment
Education
Travel
Sales

Learn English

Weekly

Database
Horizons
Motoring

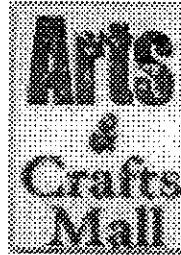
cover price of every copy sold.

The book, he said, would go through a final revision after Mr Naovarat finished with the economic, social and political circumstances that led to the uprising by students to overthrow the government of Field Marshal Thanom Kittikachorn.

Before publication, the manuscript would be submitted to a proof-reading and screening committee chaired by Kasem Sirisamphan and to the ministry's advisory panel for final consideration.

Mr Somsak said it was his ministry's policy to make it compulsory for pupils to read the book. Pupils are required to go through the book in order to participate in activities on subjects relating to the uprising arranged by the schools.

[Motoring](#)
[NiteOwl](#)
[Real Time](#)
[Student](#)
[Weekly](#)



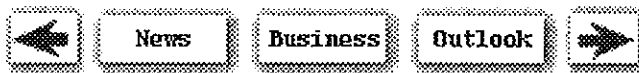
Special

[We Care](#)
[Street Art](#)

[Back Issues](#)

Company
Services
[Subscriptions](#)
[Advertising](#)

[Annual](#)
[Report](#)



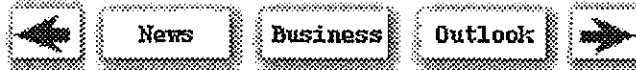
© Copyright The Post Publishing Public Co., Ltd. 1999

Last Modified: Tue, Apr 27, 1999

For comments and letters to the editor see : [notes](#)

Comments to: [Webmaster](#)

Advertising enquiries to [Internet Marketing](#)



MILITARY

Defence aide to quit over Chuan rebuke

General concerned by Thanom award

Sermsuk Kasitipradit and Wassana Nanuam

The secretary to the deputy defence minister tendered his resignation yesterday following a rebuke from the prime minister.

Gen Panlop Pinmani made the move after Chuan Leekpai, also defence minister, chided him indirectly and doubted the officer's attitude towards the Democrat Party, sources said.

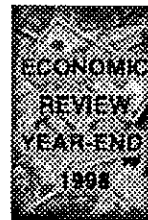
The secretary, who once stood for the ruling coalition party in Bangkok, drew indirect criticism from Mr Chuan over his remarks about the appointment of Field Marshal Thanom Kittikachorn as a special Royal Guard officer, they said.

Mr Chuan made the criticism in talks with Gen Wattanachai Wutisiri, his deputy, following the appointment that upset democracy groups.

Gen Panlop, a graduate from Chulachomklao Military Academy's Class 7, had voiced concern on a radio programme that FM Thanom's appointment might backfire and cause the government problems.



Current Issues
in Thailand



Bangkok Post
Year-end
Economic Review

AutoWeb

Classifieds

Jobs
Property
Entertainment
Investment
Education
Travel
Sales

Learn English

Weekly

Database
Horizons
Motoring

A number of senior officers at the ministry, including Gen Wattanachai, shared Gen Panlop's concern, they said, and the former supreme commander was surprised when he became aware of the planned appointment.

Mr Chuan had not consulted Gen Wattanachai, a Kanchanaburi MP, about the appointment, the sources said. The deputy minister was upset when asked by military colleagues why he had not given Mr Chuan advice on a number of ministry matters.

According to the sources, Mr Chuan suspected Gen Panlop was behind the move to discredit him in collusion with Lt-Gen Pirath Sawamiwas, a classmate, who has been critical of the premier.

Gen Panlop had cautioned Gen Naruenart Kampanartsanyakorn, another classmate and secretary to the minister, that the appointment could backfire and cause political tension.

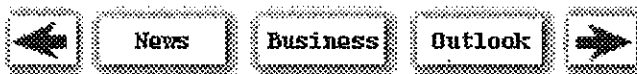
Gen Naruenart's wife is a younger sister of Gen Yuthasak Sasiprapa, whose wife is a daughter of Field Marshal Prapass Charusathiara, deputy premier during the Oct 14, 1973 uprising when FM Thanom was premier.

The sources said Gen Wattanachai told Gen Panlop to stall the appointment by holding it for nearly a month in August before passing it on to Mr Chuan in September at the request of his staff officers.

Gen Panlop was said to doubt the motive of Gen Chettha Thanajaro, former army chief and a close aide to FM Thanom, who initiated the special guard proposal.

"FM Thanom has no desire for the honour as he already holds the position in several army units," said one source. "Is there anything behind Gen Chettha's move?"

Gen Panlop, whose resignation takes effect on May 1, handed his letter to Gen Wattanachai and has the interior minister, of his decision.



© Copyright The Post Publishing Public Co., Ltd. 1999

Last Modified: Wed, Apr 28, 1999

For comments and letters to the editor see : [notes](#)

Comments to: [Webmaster](#)

Advertising enquiries to [Internet Marketing](#)

[Motoring](#)
[NiteOwl](#)
[Real Time](#)
[Student](#)
[Weekly](#)



Special

[We Care](#)
[Street Art](#)

[Back Issues](#)

Company
Services
[Subscriptions](#)
[Advertising](#)

[Annual](#)
[Report](#)

Politics

Phallop quits over Thanom row

THE assistant secretary to the defence minister has resigned from his post and from the Democrat Party over his comments on the appointment of Field Marshal Thanom Kittikachorn as a royal guard.

Gen Phallop Pinmanee said Prime Minister Chuan Leekpai, who is defence minister, was upset with him over his comments on the appointment of Thanom through Deputy Defence Minister Wathanachai Wuthisiri and Interior Minister Sanan Kachornprasart.

After meeting Chuan, Wathanachai directly blamed him for the incident, Phallop said.

"I have made up my mind. I cannot continue working in a situation like this. Wathanachai also told me that the prime minister had said I tried to destroy the Democrat Party," he said.

Phallop had made the comments to the press after Chuan came under attack by the media and the pro-democracy groups.

He said when the appointment was being processed, he opposed Chuan's decision by warning him through his staff that he had made the wrong decision which would lead to a lot of trouble.

Phallop denied that he instigated the protest against Thanom's appointment.

He submitted his resignation to Wathanachai who would forward it for Cabinet acknowledgment next week.

Phallop said Wathanachai had asked him to review his decision but he refused.

He also submitted a resignation letter to the director of the Democrat Party.

Asked if he thought Chuan trusted him, Phallop said Chuan was not happy with his comments to the press about the military's internal affairs, such as his remarks about Chuan's decision to cut the fringe benefits of military officials without approval from the military.

He said he was not the one who revealed the issue but Lt-Gen Pirat Sawamiwat.

"Chuan thought Pirat is my friend so he blamed me. But I rather stand by my friend. The secretary's post is not that important," he said.

Phallop contested the last general election under the Democrat Party banner in Bangkok Constituency 1. He joined the party in May 1996.

He is in the Young Turk group of the "Class 7" of Chulachomklao Military Academy, or those who graduated in 1955. He took part in the April 1981 coup.

Phallop said Chuan politically destroyed several people in Class 7 including Col Prachak Sawangjit and even Maj-Gen Chamlong Srimuang.

"Chuan was the one who said Chamlong led people to their deaths in the May bloodshed," he said.

The Nation

'วัฒนชัย'แตกหักชวณ แฉตีทหารหาคะแนน



วัฒนชัย วุฒิศิริ

รมช.กลาโหม ประกาศแตกหักกับ รมว.กลาโหมและนายกรัฐมนตรี แล้วหลังจากเพื่อนร่วมรุ่น ถูกมองในแง่ร้าย ทั้งที่พยายามทำงานเพื่อประสานรอยร้าว ระหว่างทหารกับ พรรคประชาธิปัตย์มาโดยตลอด "วัฒนชัย" แฉประชาธิปัตย์โจมตีทหารหวังเพิ่มคะแนนนิยม ส่วน "พัลลภ ปิ่นมณี" ยืนยัน "ชวณ" ตั้งต้นตั้ง "ถนอม"เองทั้งที่เสนอขยับยังถึง 2 ครั้ง

ในที่สุดรอยร้าวระหว่าง พล.อ. วัฒนชัย วุฒิศิริ รมช.กลาโหม กับนายชวณ หลีกภัย นายกรัฐมนตรี และรมว.กลาโหม ก็กลายเป็นความแตกแยกอย่างรุนแรง เมื่อฝ่ายแรก เปิดอกพูดถึงความอึดอัดใจในการทำงานร่วมกับ รมว.กลาโหมพลเรือนผู้นี้

"การได้อยู่ในตำแหน่งรัฐมนตรีช่วยกลาโหม ทำให้ผมรู้สึกอึดอัด ซึ่งผมตัดสินใจแล้วว่า จะยุติบทบาททางการเมืองอย่างแน่นอน ซึ่งได้แจ้งให้ประชาชนในพื้นที่ทราบแล้ว ภาวะในขณะนี้ คือการที่ต้องอดทนเพื่อทำหน้าที่ให้ดีที่สุด อดทนด้วยการไม่พูดแม้ว่าจะรู้สึกเบื่อแค่ไหนก็ตาม จะใช้อารมณ์ไม่ได้ หากลาออกในช่วงนี้ก็จะไม่เกิดประโยชน์ และจะเป็นการสร้างความวุ่นวายให้เกิดขึ้น ทั้งกับรัฐบาลและพรรคประชาธิปัตย์"รมช.กลาโหม กล่าว

พล.อ.วัฒนชัย ถูกจับตามองว่า ในการปรับ ครม.ที่คาดว่าจะเกิดขึ้นภายหลังการชี้ขาดตำแหน่ง ผู้อำนวยการใหญ่ดับบลิวทีโอ ซึ่ง นายสุภชัย พานิชภักดิ์ รองนายกฯ และรมว.พาณิชย์ เป็นตัวเก็ง

ทั้งนี้ เมื่อสัปดาห์ที่ผ่านมา มีการหารือร่วมกันของนายทหาร จปร.7 ประเด็นหนึ่งที่มีการหารือ ก็คือเรื่องการปรับ ครม.ซึ่งนายทหาร จปร.7 หลายคน ได้สอบถาม พล.อ.วัฒนชัย ว่า เรื่องที่นายกรัฐมนตรี ให้สัญญาว่า จะมีการปรับครม. และให้ พล.อ.วัฒนชัย ขึ้นรับตำแหน่ง หลังจากทีรัฐบาลได้บริหารงานไปแล้ว 3 เดือน 6 เดือน แต่จนถึงขณะนี้ ก็ยังไม่เกิดการเปลี่ยนแปลงใดๆ

อย่างไรก็ดี พล.อ.วัฒนชัย บอกว่า ปัจจัยสำคัญที่ทำให้เขาจะวางมือทางการเมือง ไม่ได้มาจากเหตุผลที่ตนไม่ได้รับตำแหน่ง รมว.กลาโหม แต่เป็นเพราะว่าเมื่อเข้ามาแล้ว ไม่สามารถที่จะทำหน้าที่ ในส่วนที่วางเป้าหมายเอาไว้ได้ ทำให้เกิดความรู้สึกที่อึดอัด สำหรับพรรคประชาธิปัตย์ กับทหารไม่ได้อยู่กันคนละฝ่าย ซึ่งการที่พรรคประชาธิปัตย์พยายามที่จะโจมตีทหาร ก็เพราะอาจจะเห็นว่าทหาร ทำให้ได้รับความสนใจ มีคะแนนเสียงสนับสนุนเข้ามาเพิ่มมากขึ้น

รมช.กลาโหม กล่าวถึงการลาออกของ พล.อ.พัลลภ ปิ่นมณี ผู้ช่วยเลขานุการ รมว.กลาโหม ด้วยว่า ได้พยายามที่จะขยับยั้ง และขอให้ทบทวนการตัดสินใจหลายครั้ง แต่ก็ไม่ประสบความสำเร็จ พล.อ.พัลลภ เองก็อยู่ในฐานะที่ทนไม่ได้

"ปัญหาที่เกิดขึ้นเนื่องมาจาก นายกรัฐมนตรี เรียกผมกับพล.ต.สนั่น (ชจรประศาสน์ รองนายกฯและรมว.มหาดไทย) ไปพบ เพื่อที่จะตำหนิพล.อ.พัลลภ ถึงกับเขียนข้อความตำหนิ และให้ผมนำข้อความนี้มาให้ พล.อ.พัลลภ ดู และเมื่อเกิดปัญหาที่นายทหารจปร. 7 ออกมาโจมตีรัฐบาล นายกรัฐมนตรี ก็ระแวงสงสัยว่า พล.อ.พัลลภ เป็นผู้ที่อยู่เบื้องหลังและให้ข้อมูล" พล.อ.วัฒนชัยแฉ

สิ่งที่เกิดขึ้นพล.อ.วัฒนชัย กล่าวว่า เขาเข้าใจ พล.อ.พัลลภ ดี ว่าเมื่อเจอปัญหาตรงนี้แล้วจะเกิดความรู้สึกอย่างไร อย่างไรก็ตาม ตำแหน่ง ผู้ช่วยเลขานุการ รมว.กลาโหม ก็คงแล้วแต่ทางพรรคที่จะพิจารณาเสนอบุคคลเข้ามาว่าจะเป็นใคร

แหล่งข่าวจากกองทัพ กล่าวว่า มีความเป็นไปได้ ที่ทางพรรคประชาธิปัตย์ จะเสนอให้ นายธวัชชัย สัจจุกุล ส.ส.กทม. พรรคประชาธิปัตย์ มารับตำแหน่งนี้แทน พล.อ.พัลลภ เนื่องจากมีความสัมพันธ์อันดีกับฝ่ายทหาร

ส่วน พล.อ.พัลลภ เปิดเผยว่า เมื่อนายชวน เห็นว่าเขาทำลายพรรคประชาธิปไตย ก็จะไม่อยู่เพราะรู้สึกหมดความอดทน

"นายกฯ ชวน ระแวงผมมาโดยตลอด โดยเฉพาะเมื่อเกิดปัญหาที่นายทหารจปร.7 ออกมาโจมตีรัฐบาล ผมยืนยันว่าผมไม่ได้มีส่วนเข้ามาเกี่ยวข้องกับเรื่องนี้ จะให้ผมไปห้ามเพื่อนคงไม่ได้ เพราะเป็นเรื่องของเขา ผมเห็นว่าเพื่อนสำคัญกว่าอะไร เราคบกันมาตั้งแต่เด็ก ร่วมทุกข์ร่วมสุขกันมาโดยตลอด โดยเฉพาะกับพล.ท.พิรัช (พิรัช สุวามิภักดิ์ ที่ปรึกษา พล.อ.ชวลิต ยงใจยุทธ) ที่เคยช่วยชีวิตผมไว้"

พล.อ.พัลลภ กล่าวต่อไปว่า พล.ท.พิรัช ได้ชักชวนให้เขาเข้าไปร่วมงานกับพรรคความหวังใหม่ แต่ยังไม่ตอบตกลง เพราะต้องการที่จะพักผ่อน และยอมรับว่ารู้สึกลำบากใจ เพราะกับพล.ต.มณูญุต รูปขจร ที่ปรึกษาพล.ต.สนั่น ก็ถือว่ามีความสนิทสนมกันมาก

"ในกรณีจอมพลถนอม ผม ก็ได้เสนอเรื่องในการคัดค้านไปถึง 2 ครั้ง แต่นายกฯ ก็ยืนยันที่จะอนุมัติ ทั้งที่บอกไปแล้วว่าจะเกิดปัญหาการต่อต้าน นายกฯชวน ไม่เคยเชื่อพวกเรา ไม่เคยเชื่อฝ่ายเสรีฯ ไม่รู้จะไปเชื่อใคร แต่ก็มาด่าเรา หว่านเราทำลายพรรค ผมเสียกำลังใจการทำงานมาก เพราะตั้งใจที่จะมาทำงานให้กับพรรคประชาธิปไตยและทหาร เพื่อที่จะไม่ให้เกิดปัญหาเช่นที่ผ่านมา แต่ก็ไม่สามารถทำได้" พล.อ.พัลลภ กล่าว

แหล่งข่าวเปิดเผยว่า นายทหาร จปร.7 ได้รวมหัวรือกันถึงปัญหาที่เกิดขึ้น โดยมีการวิเคราะห์กันว่า สาเหตุหนึ่งที่ทำให้ ไม่มีการปรับ ครม. ให้พล.อ.วัฒนชัย ขึ้นรับตำแหน่ง นั้นเนื่องจาก นายชวน เห็นว่า ที่ผ่านมา พล.อ.วัฒนชัย ไม่เคยออกมาปกป้อง นายชวน เลย โดยเฉพาะเมื่อมีข่าวเกี่ยวกับกองทัพ

นอกจากนี้ เรื่องเงินช่วยรบ ที่พล.ท.พิรัช ออกมาเปิดประเด็น เรื่อง งบสด.43 ของ นายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ เรื่องการปรับปรุงโครงสร้างกองทัพ จนมาถึงเรื่องจอมพลถนอม

"เขาหาว่า ทีมงานของ พล.อ.พัลลภ วางยา" แหล่งข่าวกล่าว และว่า ในบางเรื่องถึงกับมีความคิดว่า พล.อ.วัฒนชัย เองเป็นผู้ปล่อยข่าว

แหล่งข่าวกล่าวต่อไปว่า บทบาทที่ผ่านมาของ พล.อ.วัฒนชัย ในกระทรวงกลาโหม ไม่ค่อยชัดเจนนัก งานส่วนใหญ่จะเสนอเข้าสำนักงานเลขาธิการ รมว.กลาโหม และถึงตัว รมว.กลาโหมเลย มีเพียงบางเรื่องที่มาถึง รมช.กลาโหม แต่เรื่องที่มาถึง เมื่อ พล.อ.วัฒนชัย มีความเห็นแย้ง หรือยับยั้ง ก็จะไม่ได้รับความสนใจ

วงสนทนานายทหาร จปร.7 ได้ข้อสรุปว่า ในอนาคตพวกเขาจะไม่ขอทำงานร่วมกับพรรคประชาธิปไตย และพยายามที่จะหาพรรคการเมืองใหม่ที่เข้าใจทหารมากกว่านี้ นอกจากนี้ จะพยายามบอกกับนายทหารรุ่นอื่นๆ ถึงปัญหาที่เกิดขึ้นด้วย

สวัสดี!

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

College of Letters and Science

Thungchai Winitachakul

DEPARTMENT OF HISTORY

3211 Humanities Building

455 North Park Street

Madison, Wisconsin 53706-1483

Phone: (608) 263-1800

Fax: (608) 263-5302

April 2, 1999

The Editor,
The Matichon Newspaper
Bangkok 10900
Thailand

Fax 011-662-954-3167

เรียน ท่านบรรณาธิการขอมอบหนังสือพิมพ์ฉบับนี้,
ขออภัยที่ส่งมาช้าเกินไป พอดีหาพิมพ์ติดมเหินในหัว
ไม่ได้.

ขอขอสืบบทความและบทความพิเศษต่าง ๆ ที่ท่านเคยเขียน
และต้องขอขอบคุณเป็นอย่างสูงที่กรุณาให้สัมภาษณ์
แก่ฉัน. ข้อเขียนแบ่งเป็น 2 ชิ้นซึ่งได้ขอรับดังนี้

1. บทความ "ความอ่อนไหวเพื่อประชาธิปไตย..."
2. บทความเกี่ยวกับความเคลื่อนไหวทางการเมืองและวัฒนธรรม
พม่าในช่วงเวลาที่ผ่านมา.

บทความนี้ได้รับการตีพิมพ์, ขอความกรุณาตีพิมพ์พร้อมกัน
แต่หากเป็นไปได้ก็ตีพิมพ์ หรือท่านพิจารณาจัดพิมพ์ตามเหมาะสม.

ผมเป็นนักเรียนปริญญาตรีของมหาวิทยาลัยนี้ เมื่อตอนอยู่ที่
มหาวิทยาลัย สามารถสอบผ่านได้ชั้น ปริญญาตรี, ปริญญาโท (ปริญญาโท)
และระดับปริญญาตรี หรือ คุณวุฒิที่ 4 ของประเทศไทย.

ขอขอบพระคุณที่กรุณาตอบจดหมายของผม

ขอแสดงความนับถือ

ขอแสดงความนับถือ

ดร.ดร. สอน วิจิตรกุล
Associate Professor of History

Director of Southeast Asian Studies

เป็นทละและละเป็นหลักความยุติธรรม อย่างนั้นแล้ว
 ใ้ถามว่าทำไม ? หรือจะลุ่มๆตมไปเพื่ออะไรกับความยุติธรรม
 และความสงบสุขของบ้าน?

ขอตอบว่า... และท่านเห็นว่าเป็นทุกท่าน
 ตอนดึกดำตมที่นั้นตอนเช้ากระแจะได้โปรดจากพี่/น้องมิตรในร้าน
 เว้นใจความว่าหลักคือเรื่องของท่าน ดึกดำตมของท่านจะเป็นเช่น
 ปรกอบปรุคในใจของกระแจะในพละอันตัวตัวนั้น

อัน กระแจะเห็นว่า พละอันตัวตัวนั้น ได้ไม่ไปไหน
 ลูกพี่ลูกน้องและพรรคพวก เป็นพละอันตัวความทุกข์และโศก
 ในกรรมของผู้อื่นได้ไปมาเรื่องสิ่งของมาเพื่ออะไรรับเอา...
 และไว้ใจธรรม. ความรักอันของพละอันตัวตัวนั้นได้ในกรรม
 ในอดีตที่ผ่านมามีความดีในขณะนี้สิ่ง ตอนดึกดำตมที่กระแจะ.

จึงเขียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

ดร. วิจิตร

(ผอ.ศูนย์ วิจัยฯ)

ราชภัฏวชิรเวศน์

๒ เมษายน ๒๕๔๒

ตามบันทึกข้อเสนอการดำเนิน
อันเนื่องมาจากโครงการในอดีต

ของ ๖ หน่วยงาน
หน่วยงานของรัฐ, มหาวิทยาลัย

เป็นอันว่าบรรดาบรรดาและท่านนายกฯ และ ท่าน
ได้มีมติเห็นชอบตามที่ พล.อ. ชวลิต ยงใจยุทธ และ พล.อ.
~~...~~ ๒ หน่วยงานในกรณี พ.อ. นรงค์ กิตติขจร

อันทั้งนี้ รัฐบาลที่ท่านนายกฯ และ พล.อ. ชวลิต ยงใจยุทธ
เป็นอันได้พิจารณาเห็นว่า อดีตนายกฯ นาย ช. ช. ช. , ม.ร.ว.
สีหเดช ปาโมช และอีกหลายท่านได้ขอมาไว้ในกรณีที่
"กรม-ประมาณ-กรม" รอดพ้นจากที่ถูกยึดไว้

และยังเห็นสมควรที่จะดำเนินการที่จะสร้าง หรือ ไม่สร้าง
อนุสาวรีย์ไว้ที่หน้ากองทัพอากาศ มา ๒๕ ปีแล้ว

ทั้งกรณีนี้ เห็นสมควรที่จะจัดงบประมาณไว้
โครงการก่อสร้างอนุสาวรีย์ในอดีตรัฐ

สำหรับ รัฐ และ ภูมิภาคอื่น ๆ ที่เห็นสมควรที่จะ
ดำเนินการที่จะสร้างอนุสาวรีย์ไว้ที่หน้ากองทัพอากาศ มา ๒๕ ปีแล้ว

แต่มีข้อสังเกตว่า รัฐบาลและ ภูมิภาคอื่น ๆ ที่เห็นสมควรที่จะ
ดำเนินการที่จะสร้างอนุสาวรีย์ไว้ที่หน้ากองทัพอากาศ มา ๒๕ ปีแล้ว
ว่าควรจัดสร้างโครงการก่อสร้างอนุสาวรีย์ในอดีตรัฐ

ทำไมจึงเป็นเช่นนี้ไม่รู้จริงๆ ?

นั่น เพราะสังคมไทยมองว่าเรื่องในอดีตเป็นเรื่องดราม่า
อันลึกลับเหลือเกิน มาจนถึงปัจจุบัน ทั้งสื่อโทรทัศน์และสื่อวิทยุ
มักจะเสนอเรื่องในอดีตมาอย่างผิดแผกไปหมด แต่สังคมไทย
มองว่าเรื่องในอดีตเป็นเรื่องที่น่าประหลาดใจ เพราะบางทีมันก็เป็นเรื่อง
ธรรมดาสามัญธรรมดา แต่สังคมไทยกลับมองว่าเรื่องในอดีตเป็นเรื่อง
ลึกลับดราม่าไม่พออีกต่ออีกแล้วในสังคมไทยเรานี้

นั่น ดังนั้น เรื่องและนักประวัติศาสตร์ทุกยุคสมัยจึงพยายาม
"ข้อเวลา" หรือให้ผู้คนเข้าใจถึงผลกระทบที่มีมาแต่จากอดีต
จนมา ความอันลึกลับในอดีตได้ส่งผลกระทบต่อสังคมไทยในอดีต
ได้ถูกมองว่าสังคมไทยต้องกลายเป็นประเทศสังคมที่ไร้ความรู้
ในสังคมไทย

ระหว่างที่ข้อเวลาเช่นนี้เอง สังคมไทยมองว่าเรื่องในอดีต
จึงกลายเป็นสิ่งที่ปะทุขึ้นมาเป็นครั้งคราว

เพราะเรื่องพล.อ. ชวลิต เมื่อ 2 ปีที่แล้ว เรื่องที่คนมากมายที่อยู่ใน
สังคมไทย สะท้อนว่านักประวัติศาสตร์ที่อยู่ในสังคม รวมทั้งกองทัพซึ่ง
เป็นผู้เสนอว่าความเท็จ ไม่รู้ถึงความสำคัญว่า
พล.อ. ชวลิต เมื่อเดือนตุลาคม 2516 , ตุลาคม 2519 และพฤษภาคม 2532
ที่ไม่ได้แจ้งความหมายที่แท้จริงของพล.อ. ชวลิต ต่อมา ๗๐ ปีของ
ญาติมิตร ของพล.อ. ชวลิต และต่อสาธารณชนทั่วไป

"พล.อ." ที่ผ่านมายาวนาน ยิ่งถ้าหากเป็นนักการเมือง
เป็นอดีตนักการเมือง ที่เคยดำรงตำแหน่งสำคัญที่ไม่ใช่หัวหน้า ไม่สำคัญ
ทางสังคม แต่ไม่ "ฉลาด" สักเท่าไรในทางทหาร

เราอาจจะหวั่นไหวมากเกินไปว่าหากธุรกิจขนาดเล็กจะเติบโตได้ ๔
เพียงวันเดียวถ้าเราพบที่สุจริตตามทั้งทศ ทศ ๑๕

๑๕ ปีที่ผ่านมา ตลอดปีที่ผ่านมาเราผ่านมากมาย ตอนเป็นร้อยเล็กมา
ในกรณีนี้ ก็พบว่ามีคนที่... และมีความหมายต่อสังคมไทย... คนหนึ่ง หรือพรรคการเมือง... จะจัดของ...
ลงไปในกิจกรรมทางศาสนา... ในอดีต

๑. เจตนาเพื่อตนเอง

ถ้ามีอะไรก็ตามที่... ของสังคมไทย

เราคงต้อง... ประมาณ ๑๐ ปีที่ผ่านมา...
ทั้งโลกพยายามหาวิธีจัดการกับ... ของในอดีต...
ประเทศ... ความ... หรือความรุนแรง...
ของ... เช่น... ไม่... หรือ...
หรือ... ของ...

๑๑... และ...
...
...
...
...
...

บทนำ ทราบว่าตามคำสั่งประเภทนี้ควรอยู่ในรอบที่คนคนหนึ่ง
รอบหนึ่งหรือ 2 แล้วจะอนุญาตให้สัปดาห์ที่ 1 กับ 2 ได้หรือไม่
สำหรับ (ทั้งรอบปี 2014 และ 2015) อยู่นอกกรอบความมั่นคง
และมั่นคงแห่งอนาคต เช่นนี้ให้สัปดาห์ที่ 1 กับ 2 เป็นประเภทคนหนึ่ง
ที่มีสิทธิได้รับผลประโยชน์จากกองทุนรวม

ประเภทที่ ~~ที่ 1~~ ^{ที่ 2} ที่คนคนหนึ่ง ^{ที่ 2} ซึ่งบทนำที่
จะนำลงลงมาให้รู้ถึงข้อมูลที่ดี และเพื่อทราบถึง
เหตุผลที่ดีว่าอะไรคือสิ่งที่ควรทำหรือไม่ควรทำ หรือ
สิ่งที่ควรทำหรือไม่ควรทำ และสิ่งที่ควรทำหรือไม่ควรทำ
โปรดอย่าลืมที่จะไปถามและศึกษาไปด้วยกันถึงความ
จริงในสิ่งที่ถามว่าจำเป็นหรือไม่ ?

ในหลายกรณี เช่น กรณีที่ในสังคม หรืออาชีพที่
มีความเสี่ยงสูง เช่น 10-15 ปีที่ผ่านมา
ประเภทที่ 1 กับ 2 ที่คนคนหนึ่ง ^{ที่ 2} จะ
มีอาชีพที่มั่นคงและมั่นคงและมั่นคง
หรือที่มั่นคงและมั่นคงและมั่นคง
หรือที่มั่นคงและมั่นคงและมั่นคง
หรือที่มั่นคงและมั่นคงและมั่นคง

นี่คือสิ่งที่คนคนหนึ่ง ^{ที่ 2} จะ
รอบ/โดยที่คนคนหนึ่ง ^{ที่ 2} จะ
และสิ่งที่คนคนหนึ่ง ^{ที่ 2} จะ
หรือที่มั่นคงและมั่นคงและมั่นคง

หรือที่มั่นคงและมั่นคงและมั่นคง

๑ คำตอบเริ่มที่กระบวนพา

(6)

ไม่ผิดคำตอบสำหรับวิธีที่ต่อไปนี้เป็นที่น่าพอใจ ทางออกของสังคมหนึ่ง
นั้นเป็นทางเลือกอื่น ๆ 11 ต่อมาจะมีใช้ทางออกทาง

จึงต้องมีความเข้าใจอย่างลึกซึ้งในปัญหาที่แท้จริงเกี่ยวกับ
สังคม ในขณะที่ยังคงมีความเข้าใจอย่างลึกซึ้งและมีความเข้าใจอย่างลึกซึ้ง
จึงต้องวัดผลที่ประสบความสำเร็จได้ดี ความเข้าใจที่ถูกต้องเกี่ยวกับสังคม
คือการมองดูวิถีชีวิตที่แท้จริงของสังคม และเห็นถึงของ/ปัญหา
เหล่านั้น

แต่กระบวนพาทางออก 11 และคำตอบของปัญหาสังคม
สังคมที่มองไม่เห็นหรือสิ่งที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่เกิดขึ้น เพราะ
กระบวนพาทางออก ~~ที่สังคมหนึ่ง ๆ~~ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ
ที่มองไม่เห็นที่สังคม (นี่คือสิ่งที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม
มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม
มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม
มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม

กระบวนพาทางออก ~~ที่สังคมหนึ่ง ๆ~~ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ
ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม
ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม
ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม
ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม
ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม

ไม่ผิดในทำนองนี้ และออกนอกกรอบ กระบวนพาทางออก
ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม

ความเข้าใจที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม
ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม
ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม
ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคมหนึ่ง ๆ ที่มองไม่เห็นที่สังคม

[illegible][illegible]

১০^৬ ১০^৬ ১০^৬ ১০^৬

เราคงแปลกใจพอสมควรเมื่อเห็นชื่อหนังสือวิทยาศาสตร์อีกเล่ม
 117 ที่เขาจะแปลเป็นภาษาไทย เล่มนี้ชื่อ "เวลา" แปลว่า เวลาเป็น
 สิ่งที่เราสัมผัสได้ทางกายภาพตามทฤษฎีของไอน์สไตน์ การวัดเวลาที่
 เปลี่ยนตาม 117 เล่มนี้แปลโดย ดร.วิทย์ สิทธิฐาน และ ดร.วิมลนาถ งามวงศ์
 มาจากเรื่อง 117 เล่มนี้แปลโดย ดร.วิทย์ สิทธิฐาน และ ดร.วิมลนาถ งามวงศ์

[illegible][illegible]

สำหรับรัฐและพรรคการเมืองต่าง ๆ

พรรคการเมืองมุสลิม และพรรคการเมืองอื่น ๆ ได้จัดตั้งพรรคการเมือง
การเมืองในเขตอำเภอ "หลัก" ที่เป็นคนธรรมดา เดิมทีเขาไม่ได้
มีหน้าที่รับผิดชอบในกิจการของพรรคการเมือง

พรรคการเมือง จึงต้องอาศัยความช่วยเหลือจากพรรคการเมืองอื่น
เพื่อจะได้มีการลงคะแนน

~~ในรัฐสภาและในสภาผู้แทนราษฎร และในพรรคการเมืองอื่น ๆ
ซึ่งมีพรรคการเมืองอื่น ๆ ที่ไม่ได้อาศัยความช่วยเหลือจากพรรคการเมืองอื่น ๆ~~

เราต้องระวังไม่ให้พรรคการเมืองอื่น ๆ ที่ไม่ได้รับอนุญาต
หรือพรรคการเมืองอื่น ๆ ที่ไม่ได้รับอนุญาตให้ลงคะแนน
เลือกตั้งได้รับหน้าที่ .